

## En primer plano

### Nuestra comunidad se enfrenta al coronavirus

La crisis del coronavirus que se apoderó de California y del mundo nos recordó de la importancia de la planificación para estar listos en casos de emergencia y el hecho de que no importa cuán preparados estemos, cada emergencia nos instruye sobre maneras que nos ayudan a estar mejor preparados para enfrentarnos a la siguiente.

---

*En medio de la incertidumbre y la preocupación, las emergencias también pueden poner en manifiesto lo mejor de la gente.*

---

En medio de la incertidumbre y la preocupación, las emergencias también pueden poner en manifiesto lo mejor de la gente. Decidimos dedicar este número de

### Homenajeados de los Premios Spotlight para el 2020

Poco después de que los expertos en salud advirtieron en contra de reuniones de grupos grandes que podrían empeorar la propagación del nuevo coronavirus, el RCOC tomo la difícil decisión de cancelar nuestra cena-baile de Premios Spotlight del 2020. Aunque se canceló el evento, de todas maneras entregaremos los Premios Spotlight a las 13 personas y organizaciones muy merecedoras de los premios a quienes se había seleccionado previamente para recibir ese honor. Visite el sitio web ([www.rcocdd.com](http://www.rcocdd.com)) para ver la lista de homenajeados.

Dialogue para resaltar solo unos ejemplos en nuestra comunidad en el Condado de Orange de la gente aunando esfuerzos, en gran y menor medida, para ayudarse mutuamente a enfrentarse a lo inesperado y lidiar con las ordenes de quedarse en casa cuyo objetivo es ayudar a contener la propagación del virus.



### Intervención Temprana y Telehealth

Nuestros proveedores de servicios del programa Intervención Temprana se encuentran entre los más avanzados en el uso de tecnologías de telehealth (telesalud) para asegurarse de que los niños pequeños que están en períodos críticos de desarrollo continúen recibiendo las terapias para ayudarles a reducir las diferencias en el desarrollo.

Amanda Cornett, una de las Coordinadoras de Servicios del RCOC de Intervención Temprana, compartió la historia de una de las niñas a quienes sirve y que tiene hipotonía (tono muscular reducido, asociado con frecuencia con parálisis cerebral o distrofia muscular) que le afecta principalmente las piernas. Usa soportes especiales en ambas piernas y un traje de compresión corporal para soportarle el tronco y le da soporte adicional cuando camina. Aunque el seguro paga por fisioterapia directa, obtiene las consultas de terapia ocupacional y fisioterapia por medio de Intervención Temprana.

Debido a las preocupaciones por el coronavirus, la primera consulta de fisioterapia con esta familia se hizo por medio de Zoom, una plataforma de videoconferencias en línea. Fue un gran éxito en todos los aspectos. A la mamá le gustó tener una participación más directa que durante una sesión típica y la terapeuta vio un gran valor en apreciar la posición del cuerpo de la niña desde otro punto de vista.

---

*Debido a las preocupaciones por el coronavirus, la primera consulta de fisioterapia con esta familia se hizo por medio de Zoom.*

---

### Programas diurnos y distanciamiento físico

¿Cómo apoya usted a adultos que normalmente participan en programas

**Nuestra comunidad se enfrenta al coronavirus** continúa en la p. 6.

## Diálogo

El Centro Regional del Condado de Orange publica *Diálogo* cuatro veces al año para personas con discapacidades del desarrollo, sus familias y proveedores de servicios. También se puede leer *Diálogo* en el sitio web del RCOC: [www.rcocdd.com](http://www.rcocdd.com).

Copyright © 2020



### Junta Directiva

John “Chip” Wright, *Presidente*  
Cliff Amsden, *Vicepresidente*  
Sylvia Delgado, *Secretaria*  
Mine Hagen, *Tesorera*  
Marcell Bassett  
Tiffany Bauer  
Meena Chockalingam Bedekar  
Frances M.K. Hernandez  
Amy Jessee  
Liza Krassner  
Alan Martin  
Hilda Mendez  
Fernando Peña

### Reuniones de la Junta Directiva - Año fiscal 2019-2020

A la fecha aún no se toman decisiones acerca de si, y/o cómo, se celebrarán las reuniones del 7 de mayo y el 4 de junio para el año fiscal 2019-20. Consulte el Calendario Mensual en el sitio web del RCOC para ver la información más actualizada.

### Administración del RCOC

Larry Landauer, *Director Ejecutivo*  
Bette Baber, *Directora de Finanzas*  
Christina Petteruto, *Consejera General*  
Jerrold Bonner, *Director de Información de Tecnología*  
Peter Himber, M.D., *Director Médico*  
Bonnie Ivers, Psy.D., *Directora Clínica*  
Keli Radford, *Directora Provisional de Servicios y Apoyos*  
Stacy Wong, *Directora de Recursos Humanos*  
Patricia Glancy, *Gerente de Admisiones*  
Jennifer Montañez, *Gerente del Área Central*  
Carie Otto, *Gerente del Área Oeste*  
Arturo Cazares, *Director Asociado de Empleo*  
Jack Stanton, *Director Asociado de Vivienda*  
Marta Vasquez, *Directora Asociada de Finanzas*

## Participe en el RCOC en las redes sociales

¿Sabía que puede participar en el RCOC en las redes sociales? Tenemos páginas oficiales en Facebook, Twitter y LinkedIn, además de Instagram. Cuando nos sigue, tiene acceso a información y noticias oportunas, además de eventos y actividades de interés para personas con discapacidades del desarrollo y sus familias.

---

*En casos de emergencia y situaciones en constante cambio, es que las páginas de nuestras redes sociales y sitio web pueden proporcionarle la información más actualizada.*

---

Quizá lo más importante, en casos de emergencia y situaciones en constante cambio, es que las páginas de nuestras redes sociales y sitio web ([www.rcocdd.com](http://www.rcocdd.com)) pueden proporcionarle la información más actualizada acerca de los servicios del RCOC. Inmediatamente después de que la situación del coronavirus surgió como un problema posible, pusimos un banner en nuestro portal que enlazó con una página especial que creamos para proporcionar a las familias, personas y proveedores de servicios con recursos de salud fidedignos sobre el coronavirus/COVID-19. Se actualiza la página continuamente e incluye también noticias y detalles administrativos importantes para los proveedores de servicios con el fin de asegurar la continuidad de los servicios y apoyo.



Siempre que es posible proporcionamos la información en las redes sociales en español y vietnamita, además de inglés, para asegurarnos que los miembros de nuestra comunidad tengan acceso a la información más actualizada. Nuestro sitio web incluye asimismo una conveniente herramienta de traducción, simplemente baje hasta la parte inferior de cualquier página y encontrará al traductor en el lado derecho.

También es una buena idea asegurarse que el RCOC tiene su dirección electrónica ya que a menudo mandamos mensajes electrónicos a las familias que pensamos que pueden estar interesadas en actividades y eventos específicos. Si no está seguro si tenemos su dirección electrónica actual en nuestros archivos, asegúrese de contactar a su Coordinador de Servicios del RCOC para actualizarla.

## La respuesta de nuestra comunidad al COVID-19

Por Larry Landauer, Director Ejecutivo

Cuando llegó la crisis del coronavirus/COVID-19, fue sin precedentes para todos nosotros. A diferencia de los desastres naturales a los que nos hemos enfrentado antes, esto no quedó confinado a una sola localidad o región y nos ha afectado a todos. En el momento en que escribo esta columna, estamos todavía en medio de la emergencia. Nuestra esperanza sincera es que cuando este boletín informativo llegue a sus manos, la vida estará cuando menos empezando a volver a la normalidad, y la gravedad y duración de la pandemia será menor de lo que algunos están prediciendo ahora.

---

***Podemos sentirnos muy orgullosos de la manera en que nuestra comunidad del Condado de Orange ha aunado esfuerzos.***

---

En estos tiempos difíciles, todavía hay mucha incertidumbre. Pero desde donde estamos ahora, creo que podemos sentirnos muy orgullosos de la manera en que nuestra comunidad del Condado de Orange ha aunado esfuerzos para continuar cubriendo las necesidades y salvaguardar el bienestar de los niños y adultos con discapacidades del desarrollo y de sus familias.

Especialmente alabo a los proveedores de servicios del Condado de Orange por su dedicación infatigable hacia las personas a quienes servimos. Nuestro artículo de la

portada comparte imágenes de la manera en que algunas personas y los proveedores han adoptado enfoques creativos para prestar servicios y mantener conexiones y relaciones críticas durante esta crisis.



actos de generosidad y compasión de los que podríamos posiblemente compartir.

---

***Tenemos muchas más historias inspiradores y actos de generosidad y compasión de los que podríamos posiblemente compartir.***

---

Muchos de nuestros proveedores de servicios son organizaciones sin fines de lucro que dependen enormemente en contribuciones caritativas para aumentar los fondos estatales que reciben por medio del RCOC. Algunas de estas organizaciones que ya están operando con un mínimo de reservas podrían irse a la quiebra o quedar casi en bancarrota antes de que termine la crisis. Aunque esta no puede ser nuestra principal prioridad mientras seguimos lidiando con el COVID-19, si espero que esta situación dé el incentivo a California para ayudar a nuestros proveedores de servicios a obtener una posición financiera sólida acelerando la adopción de tarifas razonables y sostenibles para todos los servicios comunitarios.

Desde el principio de la crisis nuestros asociados del Departamento de Servicios del Desarrollo (DDS) han sido sumamente cooperativos. Apreciamos las pautas del DDS que permiten a

los centros regionales tener una gran flexibilidad para asegurarse de proteger la salud y la seguridad, cubrir necesidades críticas y poder desplegar a nuestro personal de la forma más eficiente posible durante la crisis.

Por último, no me podría sentir más orgulloso de la manera en que nuestro equipo del RCOC ha respondido, continuando con su trabajo para asegurarse que se presten servicios esenciales y que se pague a los proveedores de servicios, al mismo tiempo que sus propias familias también han sufrido el impacto del cierre de escuelas y negocios. Nuestra adopción persistente de tecnología significó que el RCOC estaba en una mejor posición que muchos otros para enfrentarse a esta emergencia.

Mucho antes de que el teletrabajo fuera típico, habíamos equipado a nuestros coordinadores de servicios con laptops y acceso al sistema para permitirles trabajar desde cualquier sitio. Esto se empezó como una medida para mejorar la eficiencia y la capacidad de respuesta a las necesidades familiares e individuales. Pero también nos ha permitido agilizar y mantener la continuidad de los servicios durante los incendios forestales de los años recientes y esta pandemia del COVID-19.

---

***Mucho antes de que el teletrabajo fuera típico, habíamos equipado a nuestros coordinadores de servicios con laptops y acceso al sistema.***

---

Aunque ninguno de nosotros sabe cuándo será posible relajar el confinamiento estricto y las medidas de prevención actuales, deseo que todas las personas a quienes servimos sepan que pueden contar con que el RCOC continuará desempeñando su misión de servir a las personas y a sus familias.

## De persona a persona

### Un mundo cambiante

Por Sylvia Delgado, Presidente del PAC, y Jyusse Corey, Intercesor de pares del RCOC

**P**ara estas fechas todo el mundo ha oído del coronavirus y esto ha cambiado muchas cosas divertidas que queríamos compartir con ustedes en el verano, pero deseamos informarles que aunque las cosas sean diferentes, nosotros estaremos bien.

---

***El cambio puede dar miedo, pero si tenemos buena información nos podemos preparar.***

---

Cuando Sylvia supo por primera vez del coronavirus, leyó lo más que pudo sobre lo que decían los expertos. El cambio puede dar miedo, pero si tenemos buena información nos podemos preparar. Sylvia también es el tipo de persona a quien le gusta salir a disfrutar de la vida en la comunidad, así que si se está preguntando si quedarse en casa la está volviendo loca, la respuesta es: ¡Sí! Pero se mantiene ocupada limpiando y organizando su departamento, paseando a su perra Jewels y manteniéndose

en contacto por teléfono, texto y FaceTime con sus amigos y familiares. ¡Hasta participó en su primer club virtual para adolescentes y adultos jóvenes usando Zoom!



Sylvia Delgado



Jyusse Corey

Jyusse ha estado trabajando desde casa, con el apoyo del RCOC, el cual se aseguró de que pudiera usar su computadora en casa para tener acceso a

los correos electrónicos y todo lo demás que necesita para ser productivo. Se ha asegurado asimismo de mantenerse conectado con la gente y de reportarse casi todos los días. Eso es algo a lo que no estaba acostumbrado hacer, pero ahora ve lo importante que es para la gente saber cómo está él. Su Coordinador de Servicios se ha mantenido en contacto por correo electrónico y teléfono, y está contento de que aunque

actualmente no puede ver a gente como su trabajadora de ILS, quien por lo general le proporciona apoyo en persona, de todas maneras puede contar con ellos y se comunica por teléfono o videochat.

---

***Manténgase seguro y fuerte, ¡y podremos superar todo juntos!***

---

Los dos sabemos que nuestros lectores quizá se estén cansando de oír esto, pero es importante: la cosa número uno que hemos aprendido del coronavirus es seguir el consejo de los expertos acerca de lavarse las manos.

Manténgase seguro y fuerte, ¡y podremos superar todo juntos!

### Talleres de control del comportamiento

**D**ebido a la situación del COVID-19, nuestros talleres gratuitos de Control del Comportamiento para padres (mayo/junio en inglés y agosto/septiembre en español) se llevarán a cabo por medio de videoconferencia. Para más información y para inscribirse, contacte a su Coordinador de servicios del RCOC o a Tracy Vaughan al (714)796-5223 o [tvaughan@rcocdd.com](mailto:tvaughan@rcocdd.com).



### Los consejos para prevenir el COVID-19 también pueden evitar otras enfermedades

Una de las lecciones clave que hemos aprendido de la situación del COVID-19 es que la mejor manera de protegerse a usted mismo y a su familia es adoptando hábitos higiénicos sensatos que pueden prevenir la propagación de otras enfermedades, como los resfriados y la gripe.



- **Lavarse las manos.** Evite enfermarse y propagar gérmenes lavándose las manos bien, y con frecuencia, con agua y jabón. Éste es un consejo para asegurarse que se enjabona y talla las manos el tiempo suficiente: frótese durante el tiempo que le lleve cantar dos veces la canción de “Happy Birthday to You” (Feliz cumpleaños a ti). ¡Eso se llevará aproximadamente 20 segundos!
- **Usar un desinfectante de manos con base de alcohol.** Cuando no pueda lavarse las manos, use un desinfectante de manos con un mínimo de 60% de alcohol. Aplíquese en la palma de la mano y asegúrese de cubrir completamente toda la mano, incluyendo todos los lados de los dedos.
- **No tocarse la cara.** La mayoría de los virus y bacterias que pueden enfermarle entran en el organismo por la boca, la nariz o los ojos, así que evite tocarse esas áreas. Esto es especialmente importante cuando esté en sitios públicos, en donde con frecuencia toca superficies, como los pomos de las puertas, que pueden esconder gérmenes.
- **Quedarse en casa cuando se está enfermo.** Aunque no se sienta realmente enfermo, ir a la escuela o a trabajar, o salir de compras, cuando esté enfermo pone en peligro a otras personas. Lo que quizá sea un resfriado común para usted se podría convertir en una enfermedad respiratoria para otra persona.
- **Cubrirse cuando tosa y estornude.** Use un pañuelo desechable y deshágase de él de la manera apropiada, o cúbrase la boca y la nariz con su manga para evitar propagar gérmenes tosiendo o estornudando. Recuerde que aunque no haya nadie cerca cuando usted tosa o estornude, esos gérmenes pueden vivir en superficies que otras personas podrían tocar más tarde.

### Cuándo lavarse las manos

Estos son momentos claves en que lavarse las manos completamente con agua y jabón puede ayudarle a evitar a recoger o propagar gérmenes.



**Horas de la comida.** Siempre lávese las manos antes de comer, especialmente si son alimentos que se comen con los dedos, como sándwiches y bocadillos.

**Cocinar.** Es importante que siempre se lave las manos antes de empezar a preparar comida. A fin de evitar intoxicación por la comida, también es esencial lavarse las manos entre los pasos, como la preparación de pollo y verduras crudas, y usar utensilios y superficies de trabajo completamente limpias.

**Ir al baño.** Lávese siempre las manos después del ir al baño.

**Cambiar pañales.** Lávese las manos después de cambiar un pañal o de limpiar después de que alguien más haya usado el baño.

**Cuidar animales.** Si tiene animales de compañía, asegúrese de lavarse las manos después de tocarlos, manipular su comida o recoger sus desechos.

**Estar enfermo.** Cuando esté enfermo, debe lavarse las manos después de sonarse la nariz, toser o estornudar. Cuando cuide de alguien más que esté enfermo, debe lavarse las manos antes y después de atenderlo.

**Cuidar de heridas.** En el caso de una cortada o cualquier otro tipo de herida, debe lavarse las manos antes y después de tratar la herida.

## **Nuestra comunidad se enfrenta al coronavirus** (continuación de la p.1)

comunitarios sumamente sociales cuando esas instalaciones han sido cerradas temporalmente para respetar los requisitos de distanciamiento físico? Para Kathleen Kolenda y su equipo de Servicios Diurnos para Adultos en Easterseals Southern California la respuesta fue movilizar a los entrenadores para implementar el alcance individualizado por teléfono con las personas a quienes sirven.

---

---

### *Los asesores de Easterseals están llamando durante las horas en las que la gente estaría normalmente en sus programas para reportarse.*

---

---

Los asesores de Easterseals están llamando durante las horas en las que la gente estaría normalmente en sus programas para reportarse y ver cómo van, identificar necesidades adicionales de apoyo que pudiesen tener y simplemente asegurarles a los participantes en sus programas que les importan.

## **Aprendizaje creativo en línea**

Cuando fue evidente que la crisis del coronavirus no se iba a terminar pronto, Kim Kosaki y Janice Reyes, las cofundadoras del Programa de Artes Creativas ASPIRE, ofrecieron una gama de maneras nuevas para que los adultos

con discapacidades del desarrollo a quienes sirven continuaran sus intereses artísticos mientras estaban cerradas las instalaciones de ASPIRE.

Los instructores de ASPIRE están impartiendo una amplia variedad de clases virtuales en Flipgrid (una plataforma de aprendizaje a distancia), entre las que se incluyen música, arte, danza, drama, lenguaje de señas, técnicas financieras, lectura, costura, etc. Con Flipgrid, los estudiantes de ASPIRE pueden ver las lecciones en vídeo publicadas e interactuar con los instructores y otros estudiantes. También están participando por medio de un grupo privado de Facebook que inició ASPIRE. El equipo está haciendo asimismo lecciones individualizadas, además de sesiones de terapia de drama y música por medio de videochats.

---

---

### *Los instructores de ASPIRE están impartiendo una amplia variedad de clases virtuales en Flipgrid*

---

---

Para los estudiantes sin acceso a Internet, ASPIRE se está comunicando con ellos mediante llamadas telefónicas más frecuentes junto con notas personales por el correo regular y enviando actividades

divertidas y atractivas que los estudiantes pueden realizar en casa, como crucigramas y hoja de ejercicios de matemáticas.



## **Vecinos generosos**

Si no vimos los estantes de las tiendas sin nada de papel higiénico, lo oímos en las noticias. Cuando algunos de los adultos con discapacidades del desarrollo a quienes sirve el proveedor de servicios Project Independence (PI) tuvieron dificultad para encontrar papel higiénico, Debra Marsteller, Presidente y Directora Ejecutiva de PI, les pidió ayuda a sus vecinos. Después de publicar un mensaje sobre la situación en Nextdoor (una plataforma local de redes sociales basada geográficamente), sus vecinos ofrecieron donativos de papel higiénico para ayudar a cubrir la necesidad.

## **Clientes generosos**

Antes de que la mayoría de los restaurantes y las tiendas minoristas empezaran con sus cierres temporales, le robaron la bicicleta a Richard Mendoza, una persona que recibe servicios del RCO. Tim Anderson, su Coordinador de Servicios del RCO, compartió la historia de cómo un grupo de jubilados que llegó a conocer a Richard durante sus reuniones informales en un Starbucks de Costa Mesa se enteró del robo, hubo una colecta entre sus integrantes y juntos le compraron una bicicleta nueva ¡con un buen candado fuerte!

## Refugio en casa

Cuando el gobernador Newsome emitió su orden de cerrar las escuelas y le pidió a la gente que “se refugiara en casa”, esa orden pudo haber representado una interrupción enorme en la vida de los jóvenes con autismo que viven en el hogar colectivo Serenity y por lo general pasan sus días en la escuela. En lugar de eso, el personal del hogar colectivo tomó la iniciativa de reunir una provisión de libros, cuadernos de trabajo y otros artículos que les permitió crear un entorno como el de la escuela en el hogar colectivo.

*Personal del hogar colectivo tomó la iniciativa de reunir una provisión de libros, cuadernos de trabajo y otros artículos que les permitió crear un entorno como el de la escuela.*

Bruce Hall, el padre de uno de los jóvenes, se comunicó con el RCOC y compartió lo reconfortante que eso fue para su hijo y sus compañeros de casa.



Ahora que se les ha pedido a todos que se queden en casa, Bruce y Valerie Hall (foto superior) han seguido en contacto estrecho con sus hijos gemelos James (foto izquierda) y Jack usando la aplicación de llamadas por vídeo en sus teléfonos celulares.



Krithion Anthony-Herrera (foto superior izquierda), James Hall (derecha), Jack Hall (foto en medio a la derecha) y sus compañeros de casa obtuvieron una sensación de normalidad mientras están en casa cuando el personal del hogar colectivo Serenity donde ellos viven trajo varios libros, cuadernos de trabajo y otros artículos para crear un entorno como el de la escuela.



Patrick MacLean (foto superior) y Julian De La Rosa (a la derecha) todavía pudieron hacer algo de ejercicio mientras se quedaron en casa cuando Good Care Home, el hogar donde viven, trajo una bicicleta estacionaria y una caminadora.



Diálogo   

**CONTENIDO**

En primer plano: Nuestra comunidad se enfrenta al coronavirus..... 1  
 Homenajeados de los Premios Spotlight para el 2020 ..... 1  
 Participe en el RCOC en las redes sociales..... 2  
 Informe del Director Ejecutivo ..... 3  
 De persona a persona..... 4  
 Talleres de control del comportamiento ..... 4  
 Bienestar diario: Los consejos para prevenir el COVID-19 también pueden evitar otras enfermedades..... 5  
 Cuándo lavarse las manos..... 5

**Las oficinas del Centro Regional del Condado de Orange**

Santa Ana Office

1525 N. Tustin Avenue  
 24-hr Phone: (714) 796-5100

Cypress Office

10803 Hope Street, Suite A  
 24-hr Phone: (714) 796-2900

**Guía de recursos recreativos para el verano**

Los padres que están buscando cómo mantener a sus hijos con discapacidades del desarrollo ocupados y activos durante el verano pueden bajar la Guía gratis de recursos recreativos para el verano preparada por el Centro de Recursos para Familias Comfort Connection del RCOC. La Guía se ofrece en inglés, español y vietnamita, e incluye información de contacto y sitios web junto con resúmenes detallados de oportunidades recreativas, sociales, de campamentos, deportivas/de mantenimiento físico, en parques infantiles/parques, artísticas, musicales, de baile, científicas, culinarias y de carpintería. También incluye información útil sobre silla de ruedas para la playa, descuentos y viajes aéreos, incluido el programa Helping Hands del aeropuerto John Wayne. Para bajar la Guía de nuestro sitio web ([www.rcocdd.com](http://www.rcocdd.com)), vaya a la lengüeta Apoyo a la Familia y haga clic en el enlace Recursos Comunitarios y luego baja a Recreación. **Nota: Los programas están sujetos a cambios debido al COVID-19. Comuníquese directamente con los programas para obtener detalles.**





El Centro Regional del Condado de Orange ha preparado este encarte especialmente para las personas y familias a las que servimos que se sienten más cómodas comunicándose en español. Al momento de la publicación, las escuelas, programas escolares y la mayoría de los negocios y organizaciones seguían cerrados y se les estaba pidiendo a los residentes que se quedaran en casa para ayudar a prevenir una exposición más extensa al COVID-19 (coronavirus).

El RCOC ha publicado información fidedigna y actualizada en las páginas de su sitio web y redes sociales sobre la comunidad COVID-19; sin embargo, debido a que esos materiales están solo en inglés, se invita a los hispanohablantes que tengan preguntas o inquietudes a que se comuniquen directamente con la Coordinadora de Alcance con la Comunidad del RCOC Reina Hernandez llamándole al (714) 558-5406 o escribiéndole a rhernandez@rcocdd.com.

## ¿Cuál es el papel de su Coordinador de Servicios?

El estado de California financia los servicios y apoyo que el Centro Regional del Condado de Orange ofrece a las personas con discapacidades del desarrollo y sus familias, los cuales se prestan sin cargo alguno. Según las necesidades específicas de la persona, estos pueden abarcar desde ayudar a los adultos a encontrar un sitio para vivir y un lugar para trabajar hasta servicio de relevo y apoyo para la educación especial para familias con hijos con discapacidades del desarrollo, y mucho más.

***Cada persona o familia que recibe servicios del RCOC está asignada a un Coordinador de Servicios.***

Con el fin de implementar los servicios y apoyo necesarios, cada persona o familia que recibe servicios del RCOC está asignada a un Coordinador de Servicios. El trabajo del Coordinador de Servicios consiste en ayudar a la persona y la familia a identificar sus esperanzas y sueños para tener una vida completa y productiva, y luego colaborar juntos para tener acceso a servicios y apoyo disponibles por medio de la red de

proveedores del RCOC para convertir su visión en una realidad. El Coordinador de Servicios también provee orientación valiosa y ayuda a acceder a otros programas financiados por el gobierno y recursos comunitarios que podrían beneficiar a una familia.

La gran mayoría de los empleados del RCOC son Coordinadores de Servicios y cada uno de ellos tiene una licenciatura o una maestría en una disciplina (desarrollo infantil, terapia, psicología, trabajo social o sociología, por ejemplo) y debe tener un mínimo de un año de experiencia en administración de casos antes de que se le contrate. Cada uno de los Coordinadores de Servicios también recibir capacitación exhaustiva cuando se incorpora al RCOC para asegurarse que esté informado sobre el proceso de planificación centrada en la persona que se usa para desarrollar el Plan del Programa Individual (IPP) de cada persona y, en el caso de las familias con hijos en Intervención Temprana, el Plan de Servicios Familiares Individualizados de cada familia.

Una buena comunicación es esencial debido a que el Coordinador de Servicios es el punto de contacto primario de la familia con el RCOC y desempeña un papel clave para apoyar muchísimos aspectos de la vida de una personas.

Es importante que el Coordinador de Servicios del RCOC: sea sensible a las preferencias y valores culturales de cada familia así que las personas y los familiares necesitan ser honestos cuando hablen de sus necesidades, preferencias y experiencias. El 73 por ciento de los Coordinadores de Servicios del RCOC hablan con fluidez un mínimo de dos idiomas, lo cual puede ser sumamente útil para las familias que se sienten más cómodas comunicando situaciones personales complejas en un idioma que no sea el inglés.

Es asimismo importante para las personas y las familias sabe que pueden contactar a su Coordinador de Servicios del RCOC: en cualquier momento si tienen una pregunta o inquietud. No se precisa esperar hasta tener una reunión formal del IPP/IFSP porque el Coordinador de Servicios del RCOC siempre está a sus órdenes para ayudarle. Y si por algún motivo siente que su Coordinador de Servicios no es tan receptivo como usted desea o si se siente incómodo hablando con esa persona, siempre puede hablar con el Supervisor y pedir que le asignen otro Coordinador. Deseamos asegurarnos de que usted tenga una buena relación con su Coordinador de Servicios del RCOC.

(continúa al dorso)

# EL AHOGAMIENTO ES SILENCIOSO

## Señales de Peligro

CABEZA HACIA ATRAS

NO PUEDE PEDIR AYUDA

CABELLO SOBRE LA FRENTE

INCAPAZ DE HACER SEÑALES DE AYUDA

EL CUERPO ESTA VERTICAL

MOVIMIENTOS COMO "SUBIENDO ESCALERAS"

No hay **ADVERTENCIA** o **SONIDOS** de salpicaduras relacionados con un accidente de ahogamiento.



<5

Niños menores de 5 años sufren un riesgo mayor a ahogarse en una piscina.

## Seis maneras de tener un verano seguro...

1

### Habilidades para nadar

Enseñe a su(s) niño(s) a nadar a una edad temprana, ya que las piscinas de los patios representan más de la mitad de las muertes por ahogamiento de niños de 0 a 5 años de edad cada año.



2

### Instale Alarmas

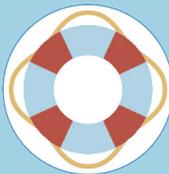
Instale alarmas en las puertas de la casa y alrededor del área de la piscina.



3

### Niveles de Protección

Los niveles de protección incluyen supervisión de adultos, cercas, rejas, pestillos, cubierta de seguridad de piscinas, educación, ayudas para el lanzamiento y técnicas de rescate.



4

### Observe

Los adultos deben vigilar constantemente a los niños en o cerca del agua, incluidas bañeras, baldes, inodoros, estanques, spas y piscinas.



5

### Nunca Deje al Niño Solo

Nunca deje a un niño solo cerca del agua. Revise la piscina primero si falta un niño.



6

### Toque

Designe a un adulto para que esté lo suficientemente cerca como para alcanzar y tocar al niño.



## SABIA USTED...

El ahogamiento es la principal causa de muerte en niños de 1 a 4 años.

68%

En general, los niños tienen dos veces más probabilidades de ahogarse en una piscina que las niñas.



2/3

2/3 de ahogamientos fatales ocurren entre mayo y agosto en la mayoría de las edades.



## + Tratamiento Inmediato +



Pida Auxilio



Llame al 911



Haga CPR [Reanimación Cardiopulmonar]



Visite: [www.dds.ca.gov/drowning](http://www.dds.ca.gov/drowning) | [www.drowningpreventionfoundation.org](http://www.drowningpreventionfoundation.org) | [www.cdph.ca.gov](http://www.cdph.ca.gov)

The Drowning Prevention Foundation, Department of Developmental Services, Department of Public Health and Department of Social Services (Spanish)

